



Chuyện Xóm Gà

CHRISTIAN JOLIBOIS
CHRISTIAN HEINRICH

căn lều ma quái tấn công Xóm Gà

Mäng dịch



NHÀ XUẤT BẢN
HÀ NỘI

CHRISTIAN JOLIBOIS
CHRISTIAN HEINRICH

căn lều ma quái tấn công Xóm Gà

MĂNG dịch



MỘT
TRUYỆN



nhà nam



NHÀ XUẤT BẢN
HÀ NỘI

TÁC GIẢ

Là con trai bí mật của một nàng tiên Ai Len trứ danh và một chú cóc Ý, nay Christian Jolibois đã được 352 tuổi. Vốn là người phát minh không biết mệt mỏi ra những câu chuyện, những điều ba xạo và những thứ kỳ dị, ông đã tạm neo con tàu ba cột buồm mang tên *Kẻ nắm tóc* của mình vào một ngôi làng nhỏ ở Bourgogne để có thể chuyên tâm cống hiến cho sự nghiệp viết lách. Ông nói thông thạo tiếng lợn, tiếng cây, tiếng hoa hồng và tiếng gà giò.

HỌA SĨ MINH HỌA

Là chú chim bay không biết mỏi, kẻ nạo màu nước và làm rối bút lông đáng gờm, Christian Heinrich luôn sẵn sàng sải bước qua những miền lãnh thổ hoang vắng mênh mông bằng trang giấy trắng bé nhỏ của mình. Hiện ông đang làm việc tại Strasbourg và thường xuyên vừa mơ về biển vừa tám chuyện với những chú chim cóc đứng chân nghỉ lại nhà ông.

Cách đọc tên riêng và tên các nhân vật trong sách:

Carmen: Các-men


Carmélito: Các-mê-li-tô

Pédro: Pê-đờ-rô

Bélino: Bê-li-nô

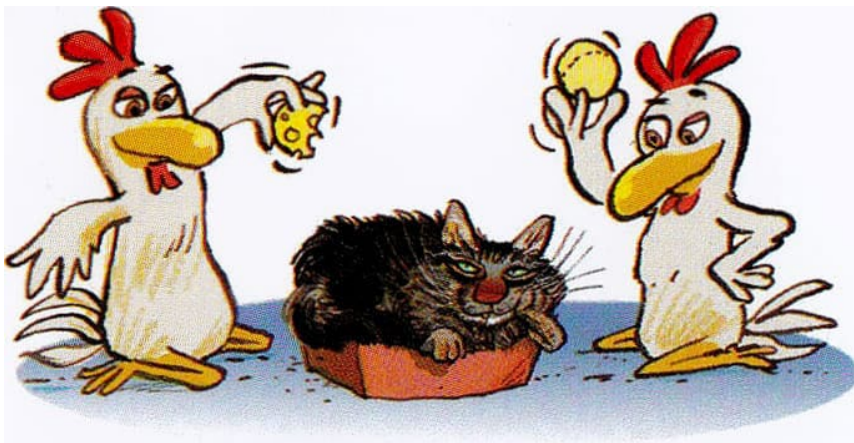
Pitikok: Pi-ti-cốc

Caruso: Ca-ru-xô



Để biết thêm thông tin về các nhân vật cũng như các tác giả cuốn sách, mời các bạn ghé thăm trang web:
www.lesptitespoules.fr và cả trang Facebook riêng của Xóm Gà:
www.facebook.com/LesPetitesPoules





Tặng Paul và Léo
(và chú mèo Raoul),
cùng nhiều yêu thương.

(C. Jolibois)



Cho Anne-Marie và Jean J.
cùng cả gia đình hai cháu,
yêu thương.

**MỘT
TRUYỆN**
(C. Heinrich)

Đêm đã về khuya trên Xóm Gà
nhưng vẫn chưa ai đi ngủ.
Từ gà bố gà mẹ tới đám gà con,
ai nấy đều lo âu ngược nhìn một vệt sáng kỳ lạ
phía chân trời.

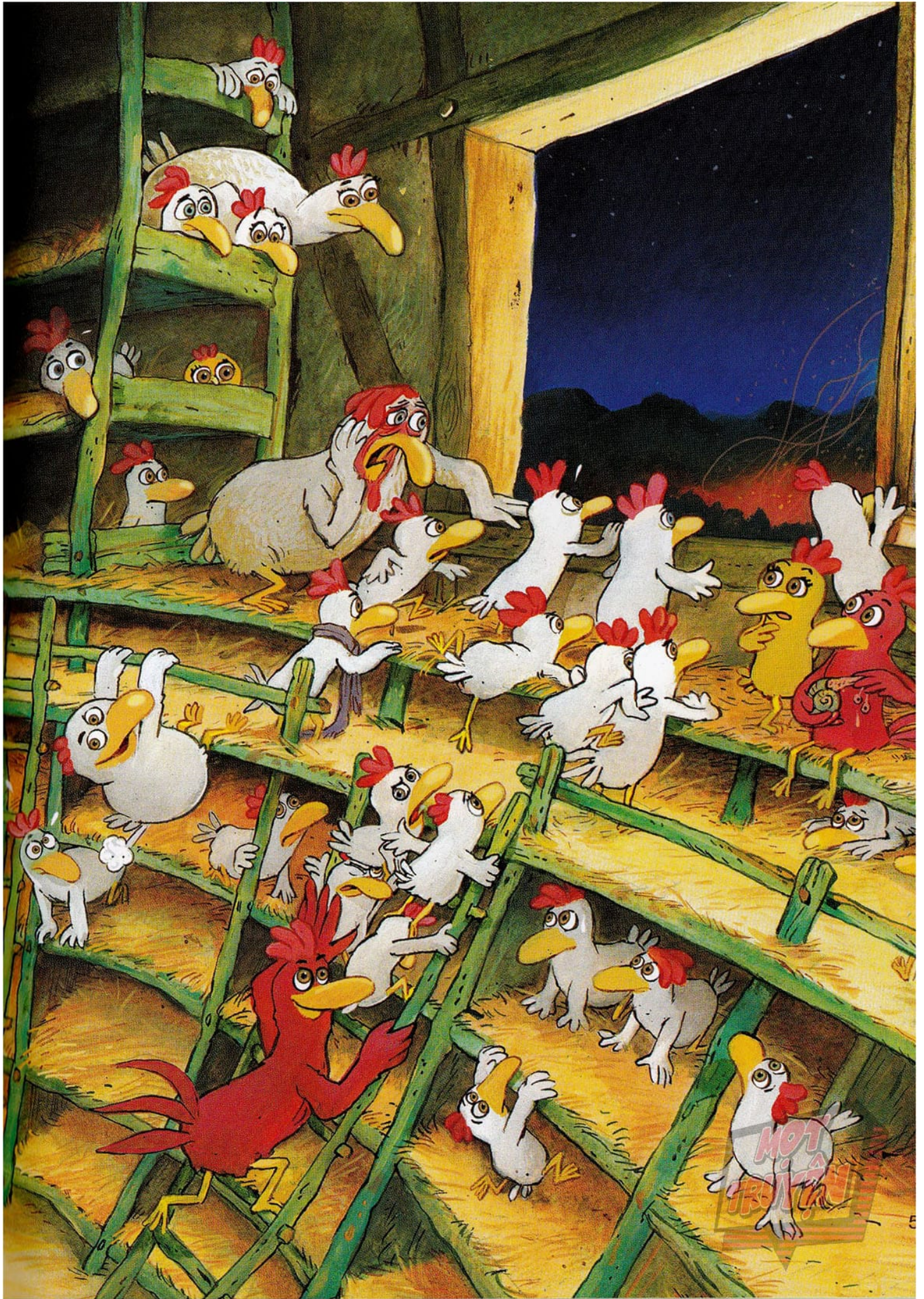
Xa xa, có tiếng hét chói tai, tiếng la ó và tiếng rống
làm xáo động màn đêm tĩnh mịch.

Bà Cố Gà, cụ tổ Xóm Gà, run run nói:

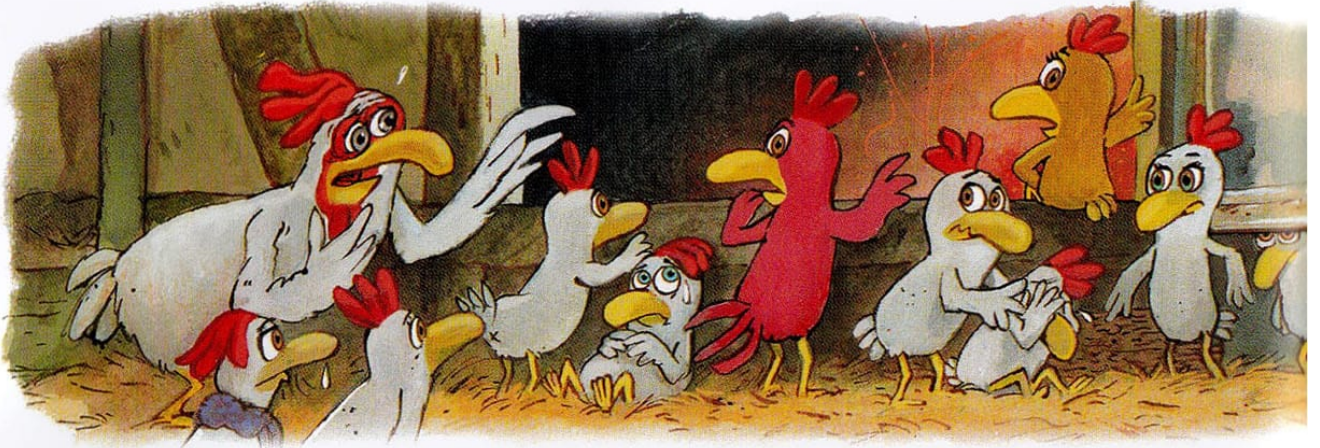
- Ta vẫn nhớ rõ lắm! Ta từng thấy chuyện này hồi còn bé tí.
Phải rồi, phải rồi... Bây giờ ta nhớ ra rồi... Ác mộng!
Cứ run đi, các con của ta!

Đêm nay... là đêm dài của các mục phù thủy!





- Đám phù thủy đó, tới từ những vùng đất xa tít mù khơi, đang tụ họp phía sau ngọn đồi kia, bà Cố Gà kể.
- Thế các mục ấy làm gì ở chỗ chúng ta ạ? Carmen và Carmélito hỏi.

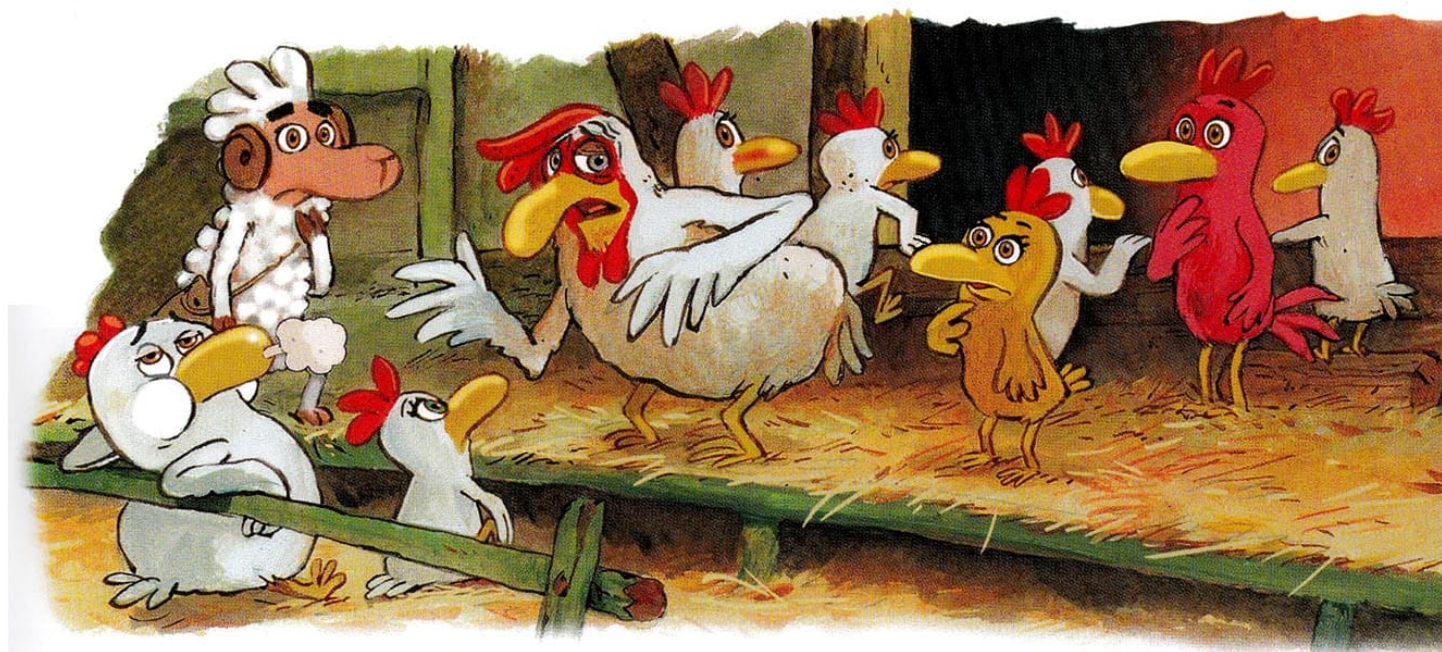


- Họ tới đây kiếm những cây chổi mới!
- Hi hi hi! Các mục ấy mới ngốc làm sao! Gà Ú cười cợt. Làm gì có hàng bán chổi nào trong khu rừng này chứ!



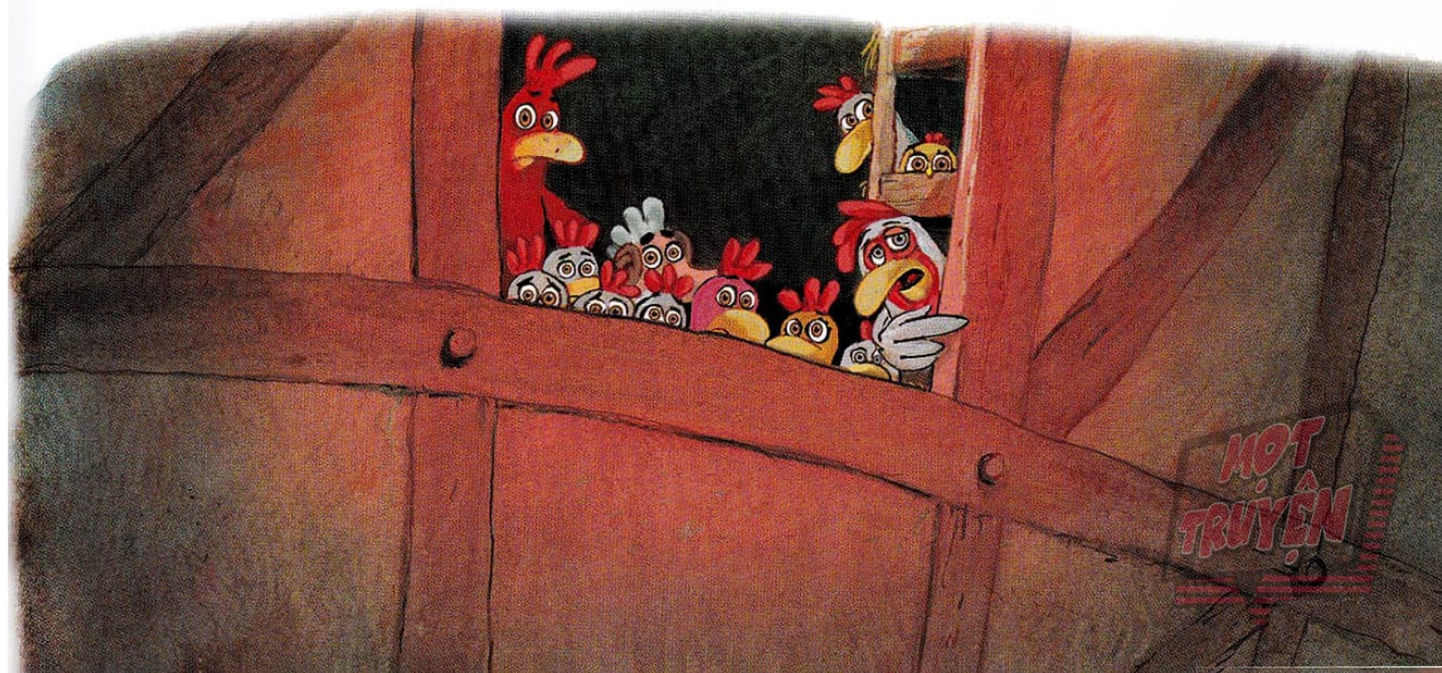
- Trật tự! Pitikok trợn mắt quát. Yên cho bà nói nào.

- Thường thì cứ bảy năm một lần, các mục phù thủy lại thay
chổi mới, dù chổi cũ vẫn bay rất mượt...
“CHỒI MÀ CŨ QUÁ, THÌ TA ĐEM HÓA!”



Các mục ấy tống khứ chổi cũ bằng cách ném hết chúng vào
một lò lửa khổng lồ.

Chính là cái quầng sáng đáng sợ chúng ta nhìn thấy tí xa
kia kia.

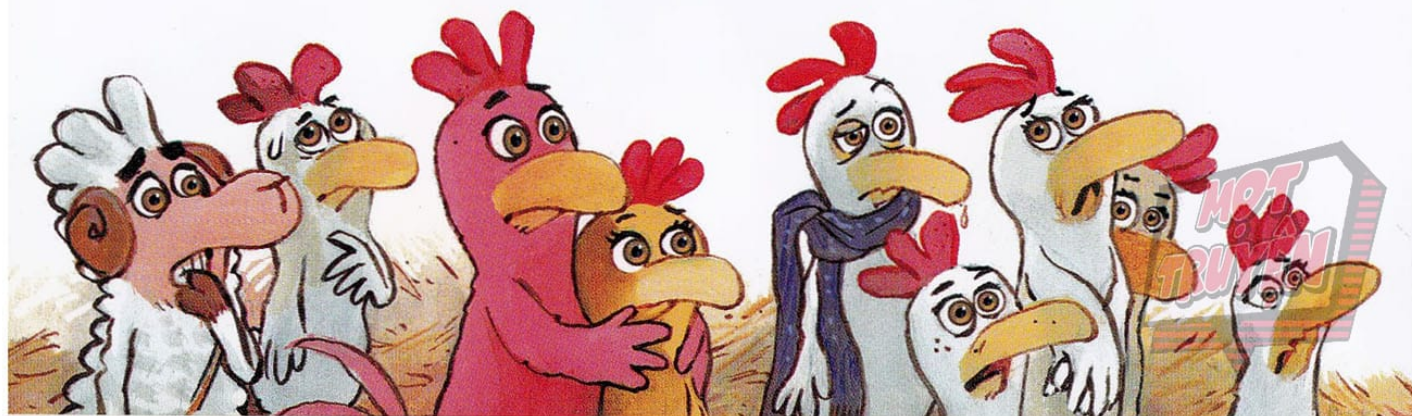


Bà Có Gà nhớ thông vanh vách mọi chuyện!
Đúng là suốt cái đêm dài dằng dặc ấy,
đám phù thủy gặm rú bay lượn khắp khu rừng theo từng tốp
mười người, để đi tìm “cây thần làm chổi”.
Phải tìm ra cây thần thì mới chế tạo được phương tiện đi lại
mới cho họ.

Cái cây ấy chỉ trong rừng này mới có.
Giờ cần phải tìm ra nó!



- Những mục già mũi khoằm ấy phải rất khẩn trương bởi họ
chỉ có mỗi đêm nay để làm việc ấy.
Khi ngày rạng, cây thần sẽ biến mất.

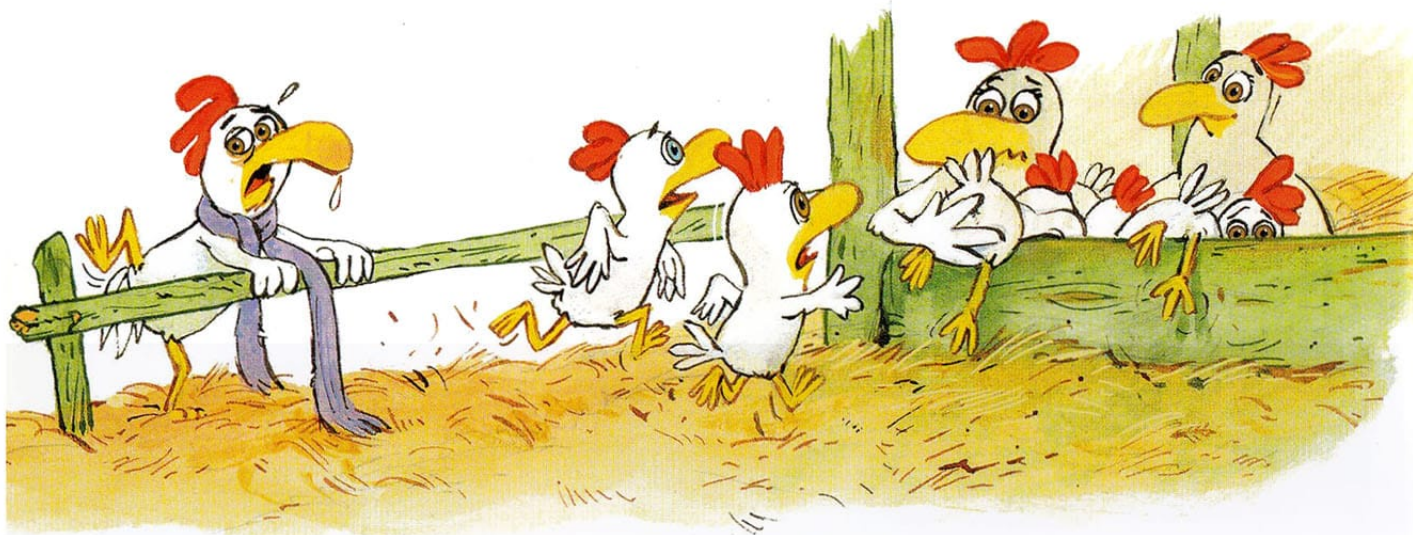




HOT
TRUYỀN

- Ôi chuyện này nằm tớ sợ quá, Gà Đánh Bóng nói.

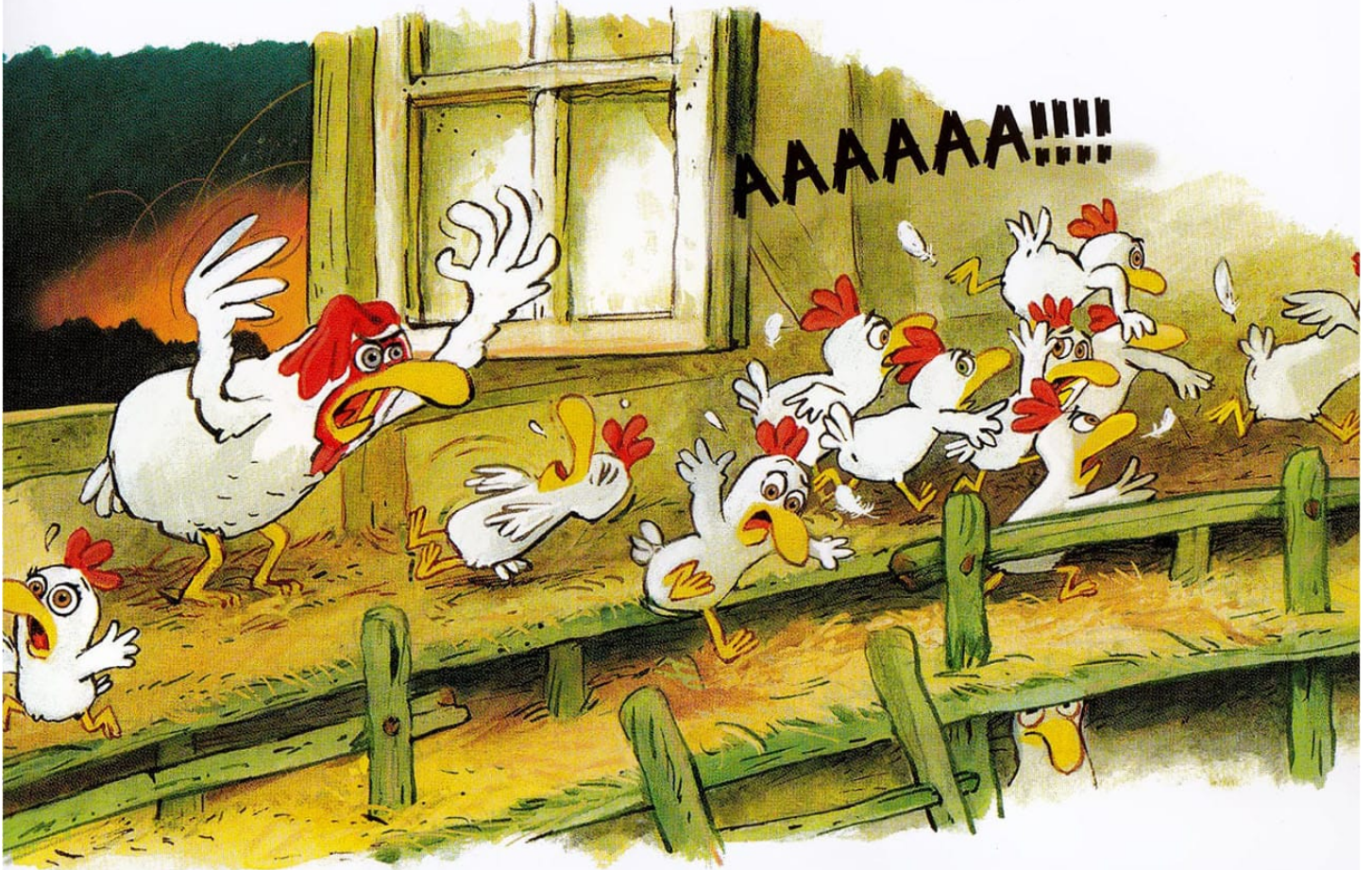
- Tớ cũng sợ... Tớ cũng sợ... Tớ cũng sợ...,
các cô cậu gà nhép, mở va vào nhau lập cập,
chui hết xuống dưới cánh gà mẹ ả náu.



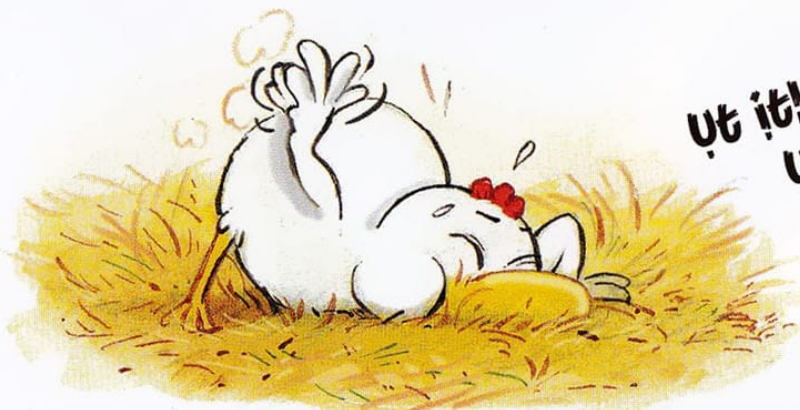
- Carmen, Carmélito và Bélino ơi,
không được bước chân ra khỏi đây đâu nhé! Pitikok dặn dò.
Bố sẽ đi báo cho bác Chim Cóc Pédro.



Bà Có Gà gieo rắc nỗi kinh hoàng:
- Bất hạnh sẽ ập tới kẻ nào bị một mù phù thủy nhìn thấy
giữa đêm dạ hội ấy,
vì họ sẽ lập tức bị biến thành heo!!!



Có mỗi Gà Ú là thấy chuyện này buồn cười.
- Biến thành heo á!!! Hi hi hi! Mình thíchhhh!





Pitikok can đảm bước xuống thang rời khỏi Xóm Gà
dưới ánh trăng bàng bạc
rồi tiến về phía thùng tôn nô là nơi ở của bác chim cốc già.
- Hú hú! Bác Pédro ơi! Mau tìm chỗ nấp thôi.
Một toán phù thủy đã ập tới chỗ chúng ta rồi.
Có lẽ ta nên dè chừng điều tệ hại nhất mà đám xấu xa ấy
có thể gây ra!





- Phù thủy ư? Pédro ghen ngào. Ta tới đây!!!

Khi ấy, điều nhìn thấy suýt thì làm bác bủn rủn chân cánh.

- Nhưng này... Nhưng cái của nợ đó là gì thế nhỉ?...

Cản thận đấy Pitikok!!!

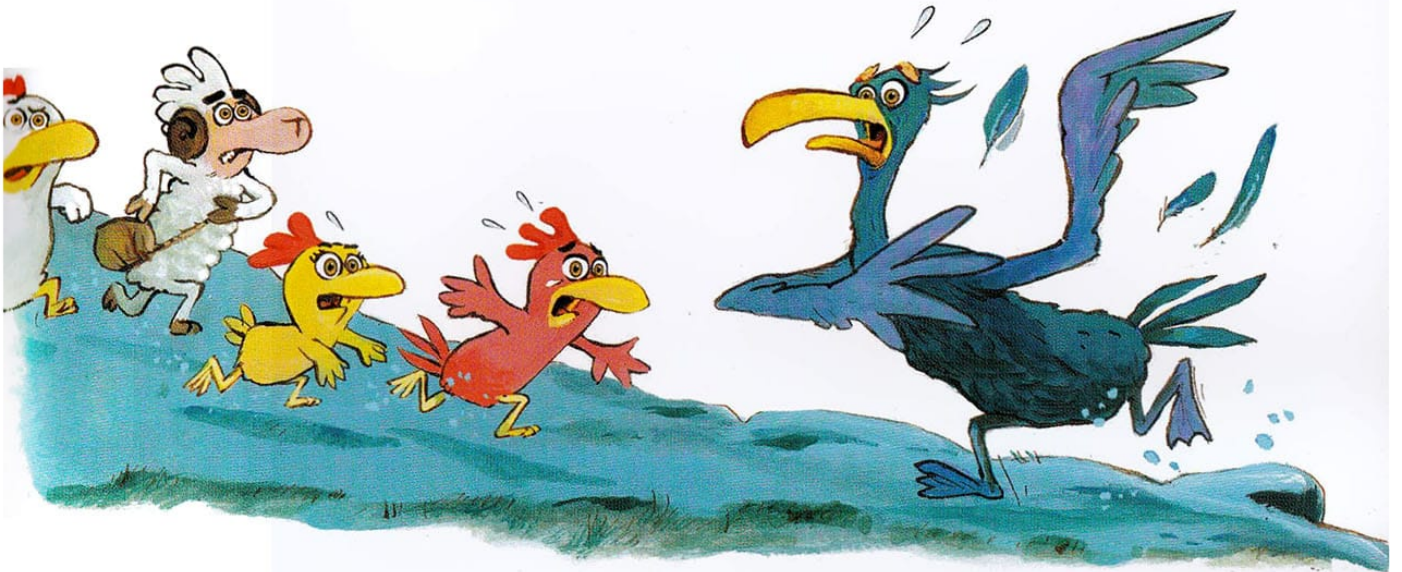
Trời đất phân chim cóc ơi!

Cậu ta đã sa vào cái của nợ đó rồi!





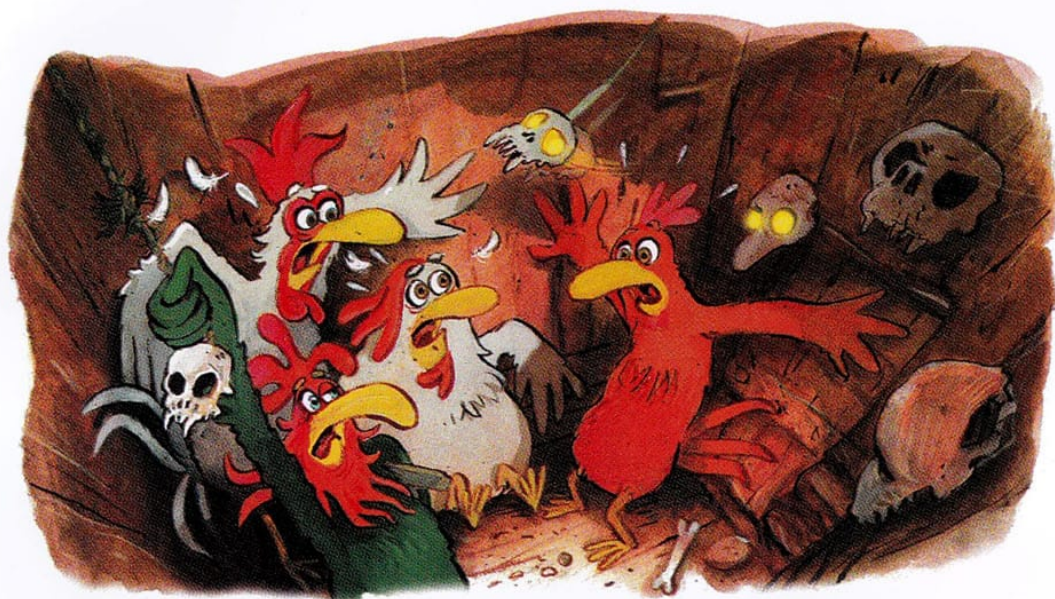
Bị tiếng kêu hoảng loạn của Pédro đánh động,
đám gà nhép vội lao tới.
- Các con! Ta đã nhìn thấy cả, thật là khủng khiếp!!!
Túp lều gỗ rách nát đó đã tóm sổng Pitikok,
rồi co cẳng bỏ chạy!



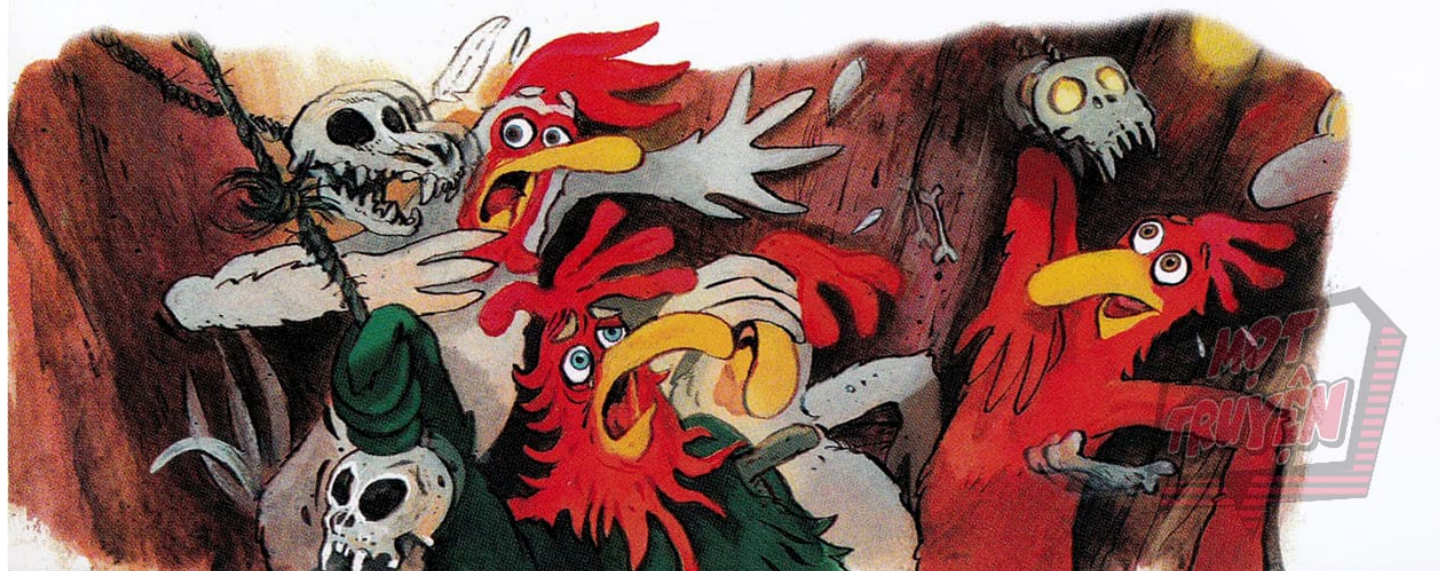
Không may mắn do dự, Carmélito, Carmen,
Gà Đánh Bóng, Gà Ú và Bélino
liền lao ra đuổi theo túp lều.
- Trả lại bố cho bọn ta!



Cùng lúc ấy, Pitikok,
quay cuồng như con thuyền giữa cơn bão,
phát hiện ra không chỉ có mình bác trong lều.
Toàn bộ gà trống quanh xóm giềng đều ở đây,
cả bọn họ cũng bị quăng quật từ vách lều này sang vách lều kia.
- Caruso? Mào Nhũn? Cứng Cựa! Các ông làm gì ở đây vậy?



- Chúng tôi bị cái trò mèo trong túp lều bản thủ chạy như ngựa
này thu hút!
Giờ tận thế của chúng ta tới rồi...,
đám gà trống rên rỉ đáp lại.



Một giọng bất bình cắt ngang lời các ông bố.
- Túp lều bần thiu á? Ăn nói cho lịch sự, lũ gà trống trụi thui lụi kia!
Ta là túp lều ma quái của phù thủy Baba Yaga.
Khi bà chủ ban cho ta một mệnh lệnh, ta luôn phục tùng không
cự cãi.

Nhất là khi phải hoàn thành những nhiệm vụ khủng khiếp...

Ha ha ha!

- Nó... Nó... biết nói! Mào Nhũn nấc lên rồi ngát xỉu.
- Người đang đưa bọn ta đi đâu vậy? Pitikok hỏi.
- Phù thủy Baba Yaga yêu cầu ta tóm sống các người
rồi đem tới thả vĩnh viễn xuống Thung lũng Quên lãng,
vùng đất mà không ai trở về được.

HA HA HA HA

CRAC!

MỘT
TRUYỆN

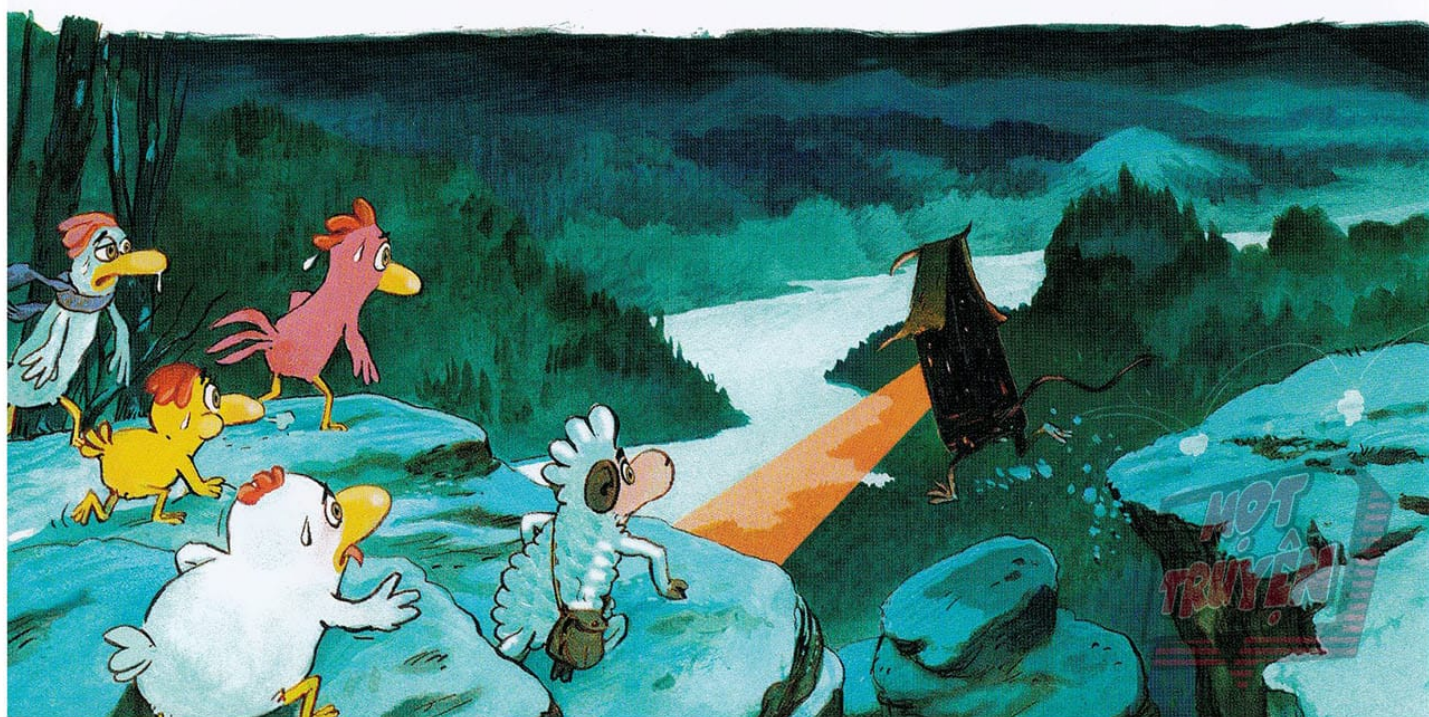
Trên đường bỏ chạy điên cuồng, túp lều ma quái để lại trên nền đất những dấu vết khổng lồ mà ta chỉ cần lần theo chúng.

Nhưng năm đứa trẻ con có thể làm được gì khi đối đầu với cỗ máy của quỷ dữ? Mỗi lòng can đảm thôi liệu có đủ chẳng?



- Nó thoát rồi!!!

Carmélito hiểu rằng chúng sẽ không bao giờ đuổi kịp cái nhà giam làm bằng ván ghép biết đi nhanh như gió nhảy qua hết cả hàng rào lẫn sông suối ấy.



Chúng đã chạy cật lực.

Phối chúng nóng rục, chúng thở dồn dập, tuyệt vọng nhìn
túp lều có chân
mang theo Pitikok đi xa dần.

- Trận chiến này thật không công bằng, Carmen nức nở khóc.
Chúng ta có lẽ sẽ không bao giờ được gặp lại bố nữa...



- Chắc sẽ có giải pháp nào đó, Bélino rụt rè nêu ý kiến,
nhưng phải không được sợ hãi cơ!
Ví như tớ đây này, tớ không thể...
- Nói đi, nào! Bọn tớ nghe đây! đám bạn nhỏ nài nỉ.



- Các bạn ơi, đừng chạy nữa mà hãy cất cánh bay lên!
- Gà bay ư? Gà Ú nổi giận.
Thật vớ vẩn!



Chú cừu nhỏ giải thích kế hoạch của mình:

- Các cậu hãy lặng lẽ áp sát đám phù thủy.

Rồi cuồn lấy bốn cây chổi bay cũ.

Các cậu cưỡi lên chổi.

Rồi các cậu sẽ đuổi kịp con quái vật có chân kia
để giải thoát cho bố các cậu...

- Cậu đúng là thiên tài, Bélino ạ! Ta đi thôi!



Bélino hăm phanh bốn móng guốc lại.
Không đời nào cậu đi cùng đám gà nhép tới Đại Dạ Vũ của
đám phù thủy.
- Bỏ tớ ra! Tớ không muốn bị biến thành heoooo!!!!



Khi tới rìa khu rừng thưa rộng lớn,
nhóm bạn run rẩy đứng xem
cảnh tượng kinh hoàng nhất...
Một cơn ác mộng!
- Mà này, có mùi dê!
Gà Đánh Bóng vừa gãi mũi vừa nhăn nhó.







Theo mệnh lệnh của phù thủy Baba Yaga,
một bầy thú có sừng tất bật làm việc.
- Châm lửa! Đốt! Nướng! Phải xóa sổ toàn bộ!



- Chúng ta gặp may rồi. Nhìn này!
Có mấy cái chổi thoát được mồi lửa, Carmélito thì thào.
- Làm sao lại gần được những kẻ điên khùng kia bây giờ?
Gà Ú hỏi.



- Tớ có ý nhỏ này..., Carmen vừa nhìn Bélino vừa nói.
Cậu là người duy nhất có thể đi qua đám sừng sỏ kia mà
không bị lộ.



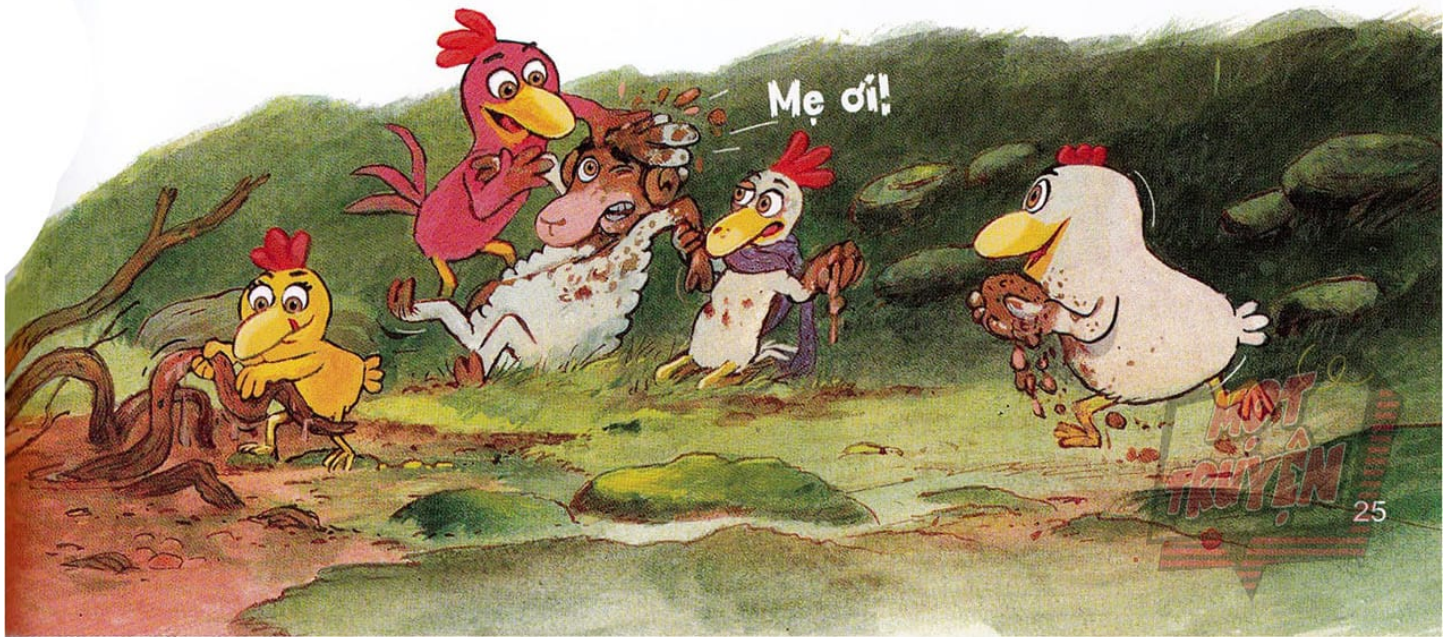
- Á?... Gì cơ?... Ôi, không đâu! Không có chuyện đó đâu, các bạn!
Lũ dê kia làm tớ muốn lộn mửa!



- Beee... Các cậu làm gì vậy?

- Thêm ít rác lên đầu... chút bùn vào mõm...

Và bọn chúng sẽ chẳng nhận thấy gì đâu, Carmélito nói.



- Với đám củ khô và rễ cây này,
cậu sẽ biến thành một chú dê hoàn hảo, Carmen khích lệ.
- Còn thật hơn cả đồ thật ấy chứ, Gà Ú cười ò lên.
Thậm chí còn bốc cả mùi nữa...



- Nhiệm vụ của cậu rất đơn giản,
Carmélito nhắc lại với chú cừu nhỏ.
Cậu trà trộn vào dạ hội
rồi lén chôm lấy năm cái chổi cưỡi
của phù thủy.



Cũng vào lúc ấy, ở trong căn lều kia...

- Rốt cuộc mi phải cho bọn ta biết vì sao mi bắt cóc bọn ta chứ?

Pitikok nổi khùng.

- Các phù thủy vẫn còn thời gian tới tận bình minh để tìm ra cây thần làm chổi.

Sau đó cây thần sẽ mất quyền năng. Để kéo dài màn đêm, chủ nhân Baba Yaga của ta đã nảy ra một kế tuyệt chiêu: ngăn đám gà trống các ngươi cất tiếng gáy gọi mặt trời dậy.

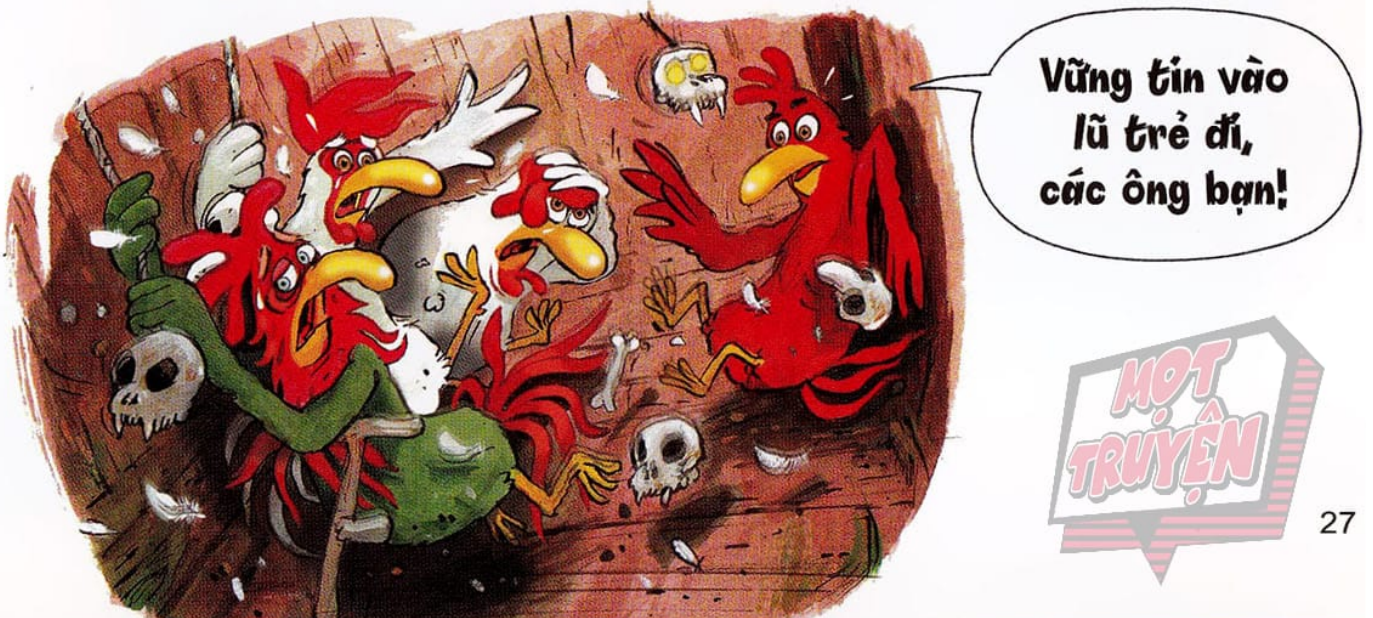


- Ai sẽ cứu chúng ta khỏi đây được? Mào Nhũn tuyệt vọng.

Chắc chắn không phải lũ nhóc của chúng ta rồi...

Đám trẻ ấy vẫn chưa làm được gì to tát cả, trời ơi...

- Không phải con hát bố khen hay đâu nhé, Pitikok cất lời, nhưng tôi vô cùng thán phục đám trẻ nhà mình.



MỘT
TRUYỆN

Trong lúc tiếp cận lò lửa,
Bélino nảy ra một ý.
Hòng khiến chúng bớt dè chừng,
cậu quyết định tặng cho chúng...
bữa quà chiều của mình.
- Ném thử món này đi, các cậu!



- Oaaa uuuu!
Là phô mai Kipu!



- Măm măm...
Mùi vị thơm ngon quá!
Một trò mưu ma chước
quỷ thật sự!



1... 2... 3... 4... và 5!

- Tớ cũng muốn ăn!
- Cả tớ nữa...
- Cả tớ nữa!



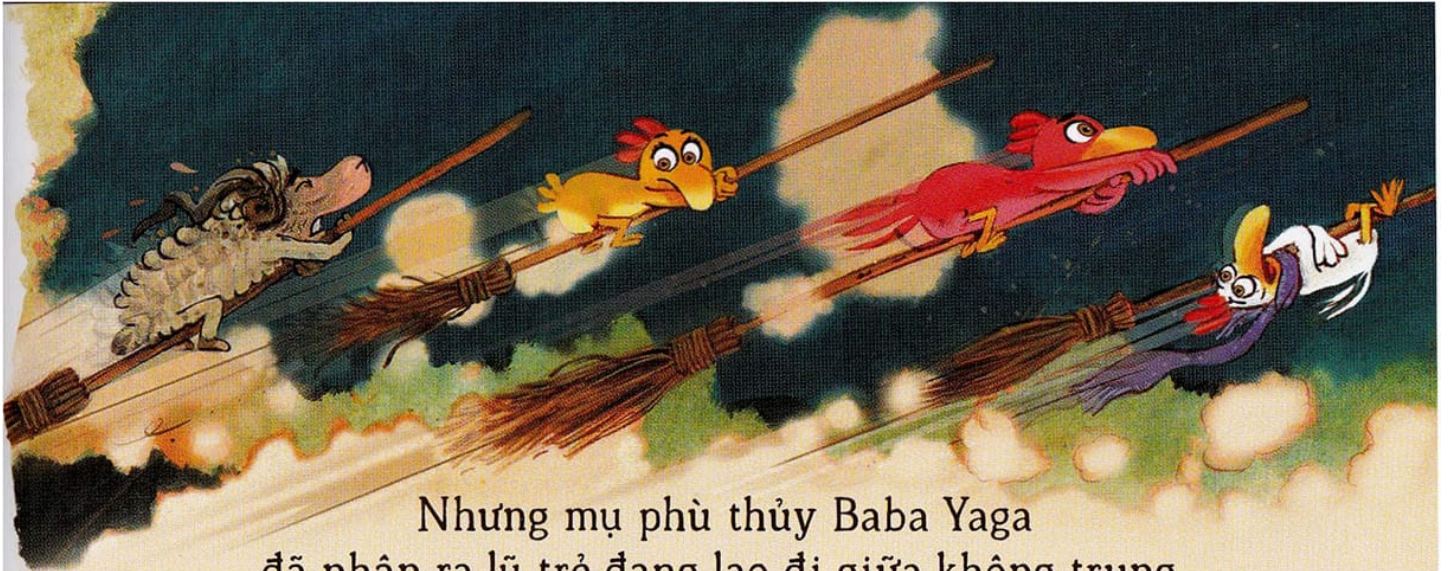
MỘT
TRUYỆN



- Đây nhé, nhiệm vụ đã xong! Bélineo nói.
Đám bạn nhỏ đồng loạt vỗ tay tán thưởng chiến công của cậu.

Không bỏ phí một giây nào, mỗi nhóc cưỡi lên một cây chổi.
Sau vài phút chập choạng ban đầu,
toán quân nhỏ bay vút lên.



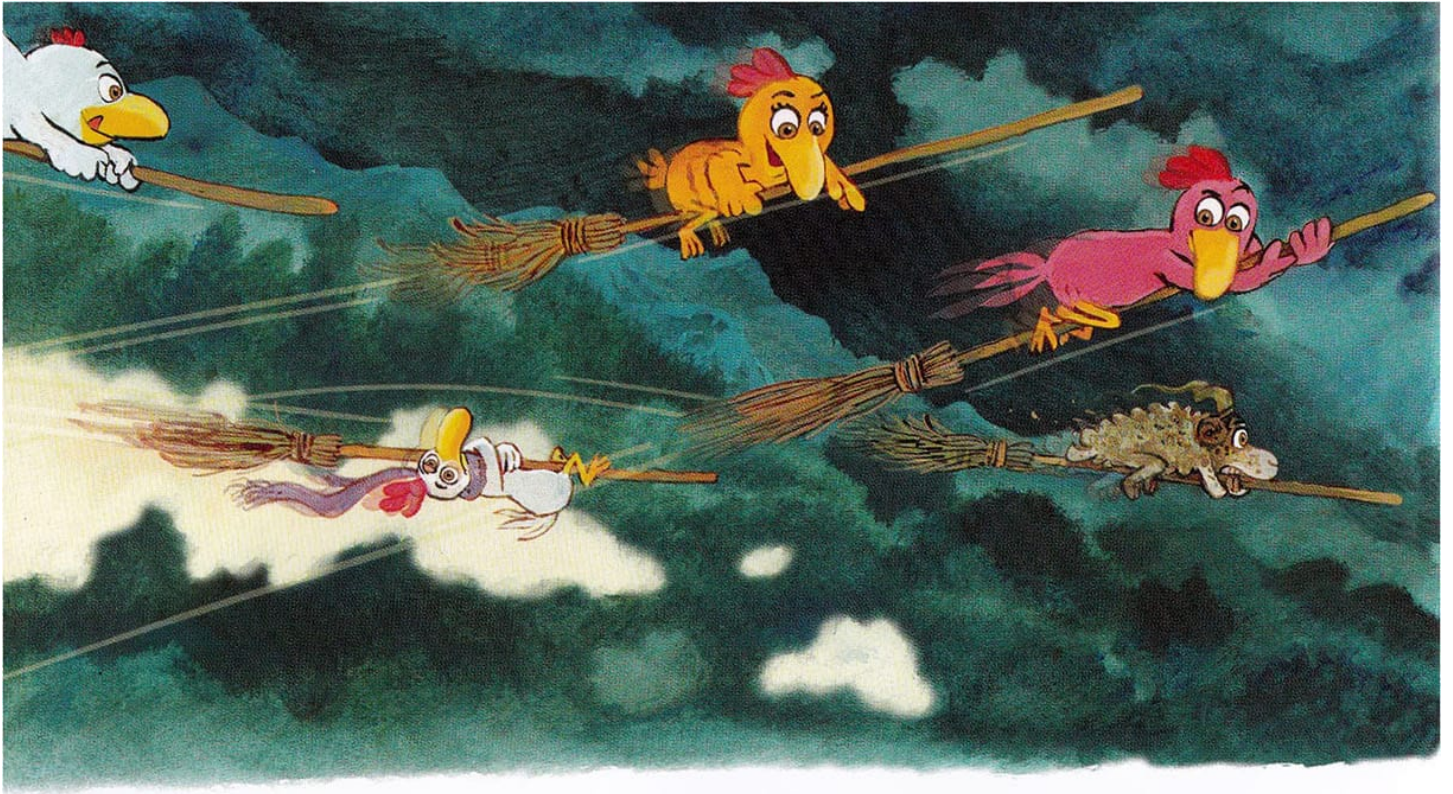


Nhưng mụ phù thủy Baba Yaga
đã nhận ra lũ trẻ đang lao đi giữa không trung.
- Không được để chúng thoát!
mụ già điên khùng hét to.



Úm ba la xì bùa mụn cóc ghê!!!
Hãy biến chúng thành heo!
Kìa! Đứa to béo ấy! Nhắm vào đứa to béo!





Lao đi như tên bắn, Carmen, Carmélito, Gà Đánh Bóng, Gà Ú và Bélino tiếp tục lần theo những dấu vết căn lều để lại. Chẳng mấy chốc chúng sẽ đuổi kịp kẻ đánh cắp các ông bố.

- Ổn cả chứ, các bạn?
Carmélito hỏi.



- Ta tới nơi rồi đây! đột nhiên căn lều ma quái hét lên.
Ta đã nhận ra Thung lũng Lãng Quên. Thưa các quý ông
bảnh chọe, tới đây là kết thúc hành trình rồi, nó cười khẩy.



- Hức hức... Chúng ta sẽ không còn được gặp lại Xóm Gà
thân yêu nữa...

Đàn con thơ của chúng ta, những bà vợ gà yêu quý của chúng ta...
Chúng ta sẽ không bao giờ còn được đánh thức mặt trời nữa,
Caruso, Mào Nhũn và Cứng Cựa cùng rên rĩ.

Pitikok cố gắng xóc lại tinh thần cho ba bạn đồng hành.

- Chừng nào túp lều lụp xụp quý ám này vẫn còn chạy,
chừng ấy chúng ta vẫn còn hy vọng!
Nào! Giương mào lên, các ông bạn!!!



Đúng lúc ấy phi đội gà bay xuất hiện,
chặn đứng bước chân của túp lều chạy rong.
Ngồi chễm chệ trên cán chổi, Carmen, Carmélito
và các tiểu phi công khác bay vòng vòng quanh túp lều,
chọc tức nó.
Hết một bầu ồng bầu.



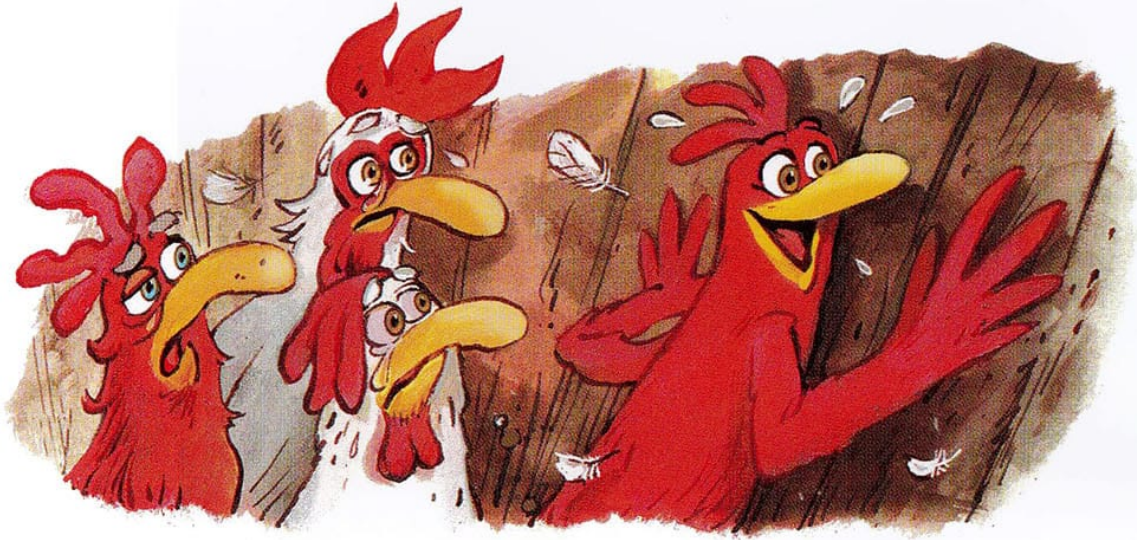
Thả bố chúng ta ra, đồ lều độc ác kia!

MỘT
TRUYỆN

Ở trong lều, Pitikok không tin nổi những gì bác vừa nghe thấy!
Những tiếng chiếp chiếp thân thương ấy... Những tiếng kêu ấy,
những tiếng be be ấy...

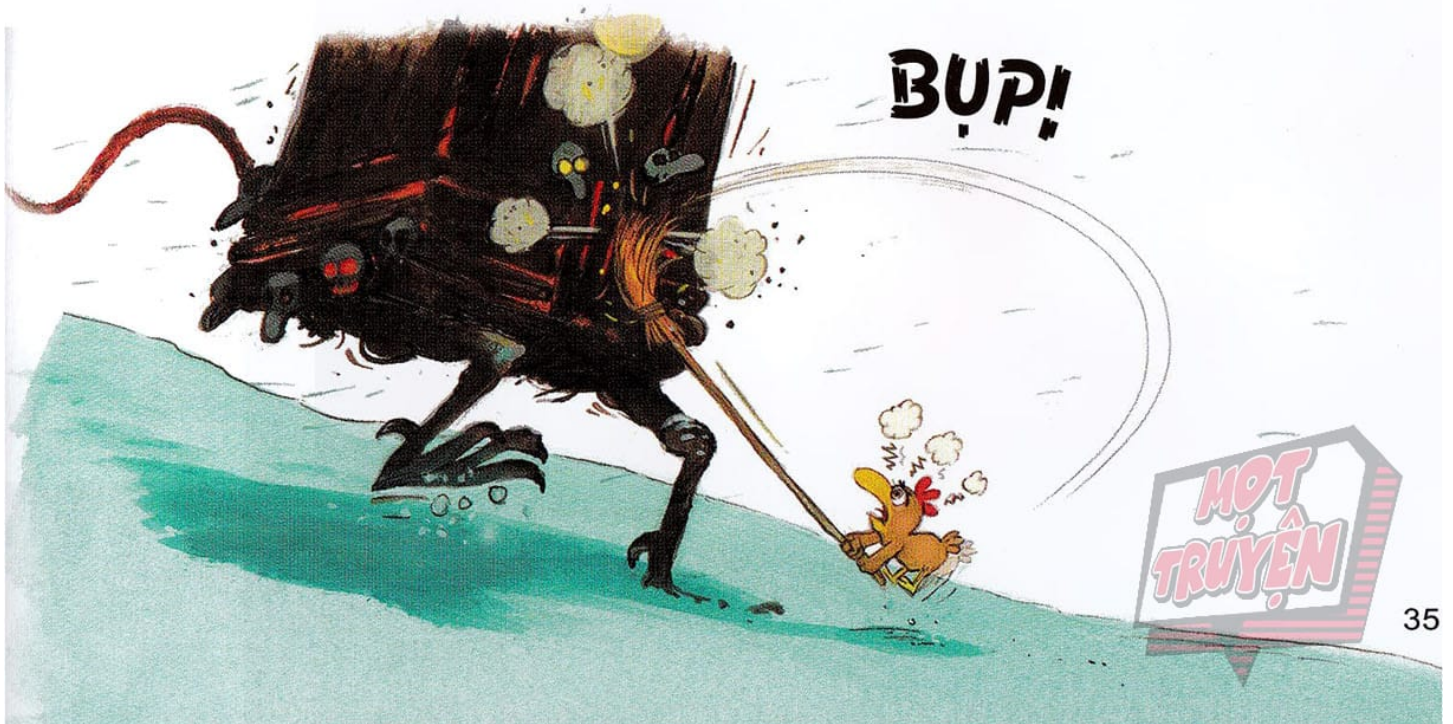
Trái tim ông bố gà đập loạn trong lồng ngực.

- Các con của bố đây phải không?!



Trong lúc đám bạn xoay mòng mòng căn lều,
Carmen ra sức đánh bật cánh cửa.

- Này, hãy nhận lấy, quân ăn cướp! Đồ xấu xí!





Căn lều của Baba Yaga không nường tay đánh lui đàn gà con.

- Này thì chổi, này thì gà! Tránh cho ta đi!

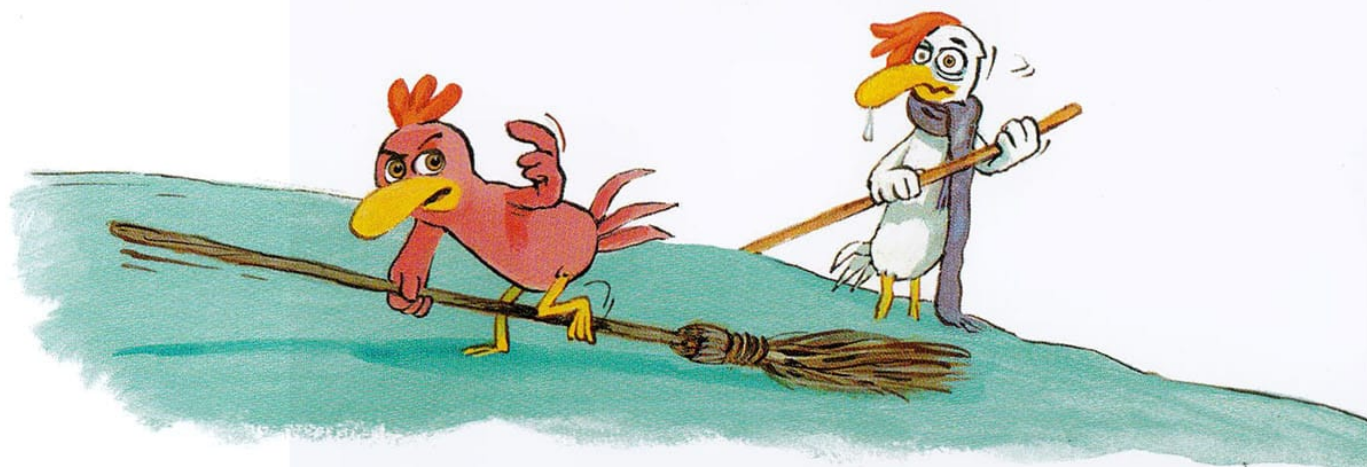
Ta còn cả chặng đường phải băng qua...

- Bọn mình không thể đấu lại phép thuật hắc ám được,
Gà Ú nói trong lúc nhìn theo nhà tù di động đang co cẳng
chạy xa dần.



- Được rồi, để xem nhé!

Carmélito hô to trong lúc tiếp tục cưỡi lên cây chổi cũ.
Gà Đánh Bóng ơi? Đưa khăn của cậu đây!



- Cậu sẽ trả nại cho tớ chứ?

Vì tớ hơi bị cạm cúm...



Và trước ánh mắt ngưỡng mộ của cô em gái cùng các bạn,
chú trống choai phóng đi đuổi theo các dấu chân.

- Nhanh nào! Hãy đuổi theo túp lều đó, Quý Ngài Chổi!



- Cúc cu! Lại là ta đây!
Ta tên là Carmélito và ta thách ngươi đó,
đồ lều quỷ ám!



- Áp mạn tấn công!
chú gà vừa hô to vừa nhảy
xuống mái lều.





- Xuống mau, quân ruồi bâu!
túp lều đe dọa.
Mi làm ta cáo rồi đấy!
Ta mà đã cáo,
thì không còn biết mình sẽ
làm gì đâu!

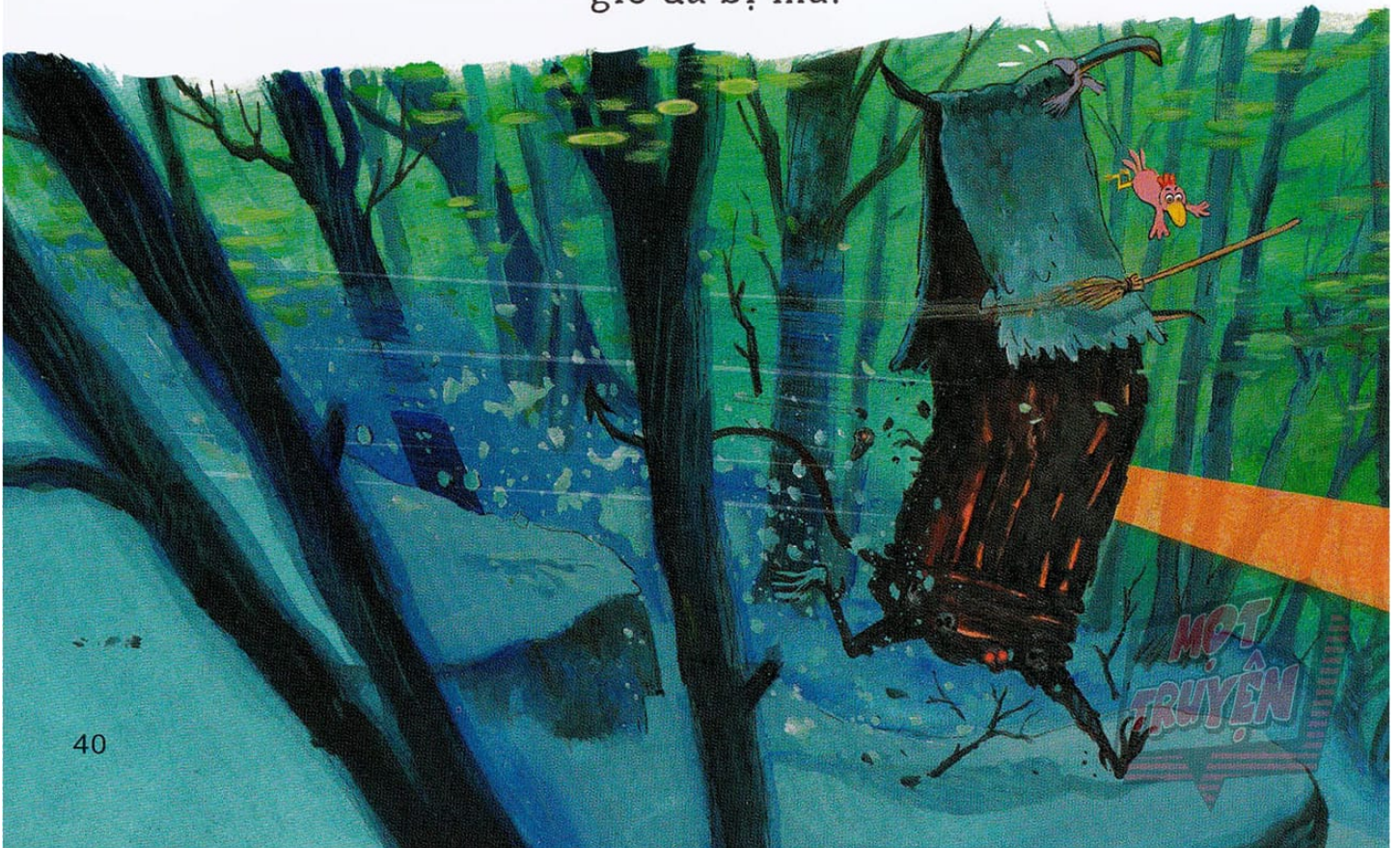


MỘT
TRUYỆN

- Ta rất thích khi mi không biết chuyện gì sẽ xảy ra với mình!



- Có chuyện gì vậy? Ta đang đi xuyên một căn hầm ư?
túp lều chạy rông ngạc nhiên.
Thế là, chú gà giò dũng cảm liền nhảy nhót trên túp lều
giờ đã bị mù.





Bị đà chạy cuốn đi, túp lều loạng choạng chạy ngoằn ngoèo
giữa đám cây cối, hệt như một con vịt mất đầu.

Và đột nhiên...





Pitikok là người đầu tiên chạy ra khỏi túp lều đã vỡ toác.

Ngát ngáy vì biết ơn, thủ lĩnh Xóm Gà
ôm chặt các anh hùng nhỏ bé vào lòng.

- Các con lớn tướng của ta!!!

Những gà trống khác lũ lượt kéo nhau ra khỏi đồng vắng.

- Hê hê hê! Tôi chẳng bảo các ông rời đây thôi? Caruso nói.

Lũ nhóc này... Tôi chắc chắn chúng ta có thể tin tưởng vào chúng!!!

- Tôi biết mà, Mào Nhũn tâng bốc, những đứa trẻ này,
chúng... chính là hạt giống quán quân ấy chứ.





Trở về Xóm Gà, vui sướng vì được tự do,
vui sướng vì vẫn còn sống, bốn giọng trống cao
đồng thanh cất tiếng gáy
để đánh thức mặt trời.



Ngay khi những tia nắng đầu tiên ló dạng, đám phù thủy vô cùng hoảng loạn. Dạ hội phù thủy đổ sông đổ bể. Đám phù thủy bỏ trốn dấu chưa tìm được cây thần làm chổi.



- Lũ gà trống chết giẫm! Đàn gà chết tiệt!
Baba Yaga uất ức.

Ta sẽ đem căn lều ma quái của mình trở lại và lợi hại hơn xưa!!!
Lều đâu? Mau lại đây ngay! Lều đâu...?
Này? Lều ơi? Mi đâu rồi...???



Đàn gà con đặc biệt chúc mừng chú cừu nhỏ
vì lòng can đảm vô song.

Cái lòng can đảm mà bản thân cậu không tin là mình có.
- Bélino ơi, Carmen bảo cậu, vì trong chuyến phiêu lưu lần này
cậu đã phải hy sinh những miếng phô mai quý giá của mình...



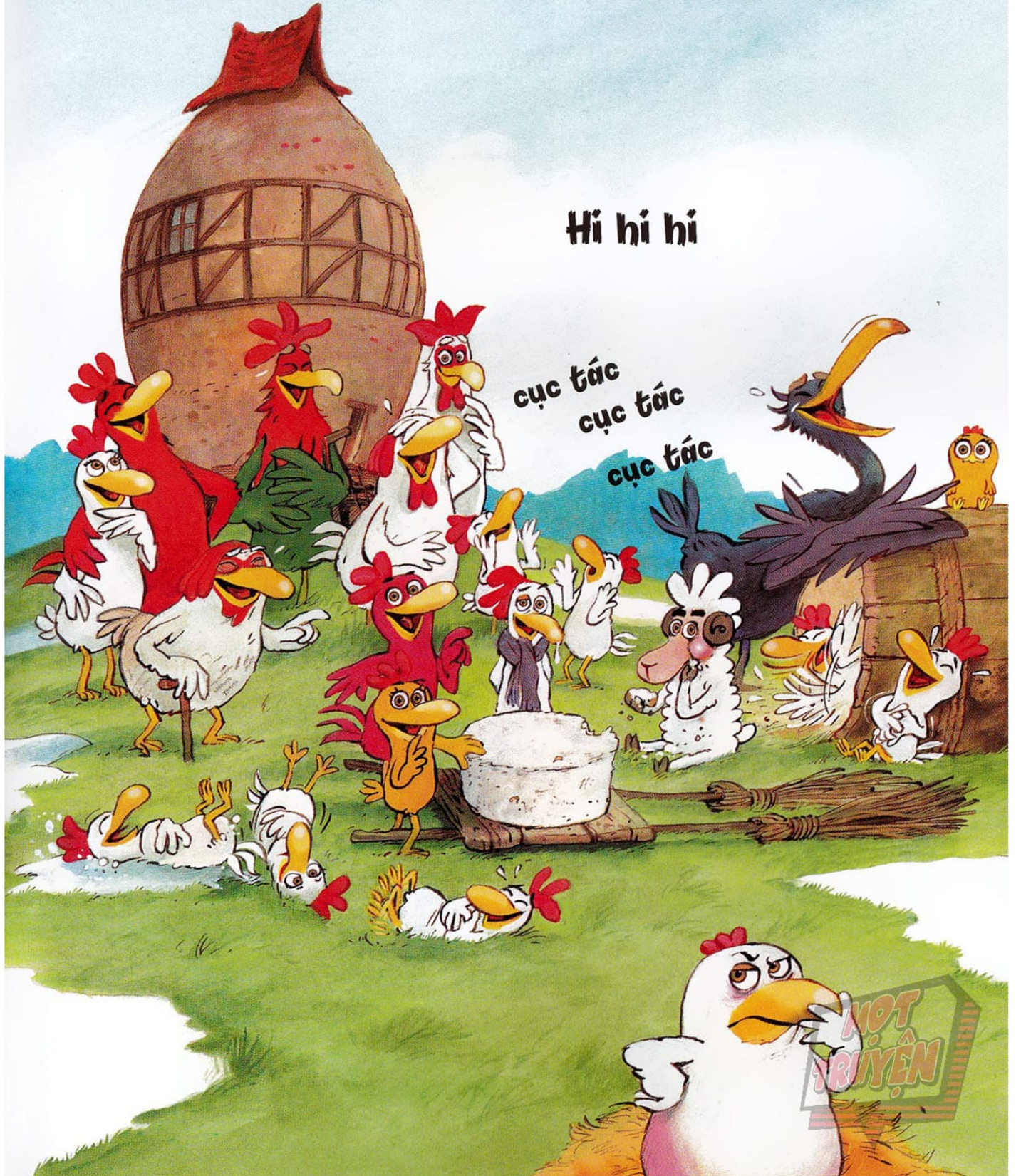
... nên mong cậu hãy nhận lấy món đặc sản từ cối xay bên
sông Kipu này như là phần thưởng và bằng chứng cho
tình bạn của chúng ta.



Đột nhiên, một tràng cười điên rồ làm cả Xóm Gà ngả nghiêng.
Từ gà bố, gà mẹ, gà con, đến cả bà Cố Gà,
tất cả đều lăn ra cười, cục ta cục tác khi nhìn Gà Ú...

Hì hì hì

cục tác
cục tác
cục tác



- Cái gì...???

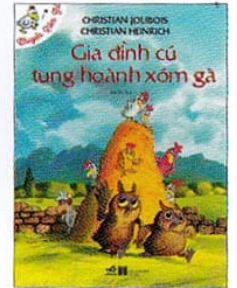
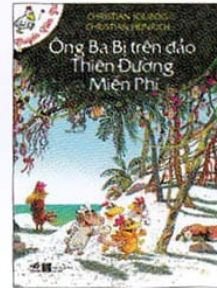
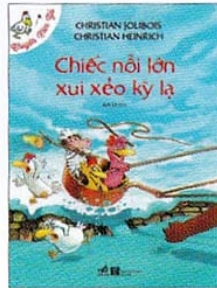
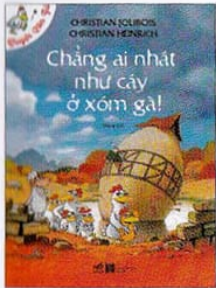
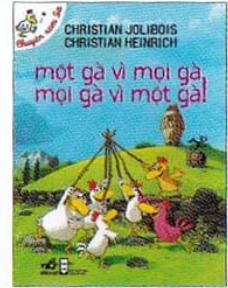
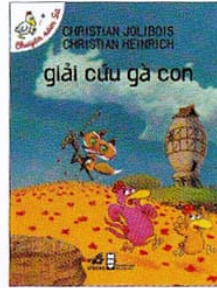
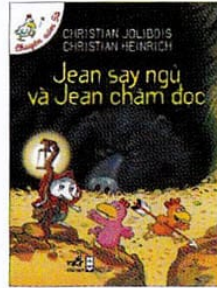
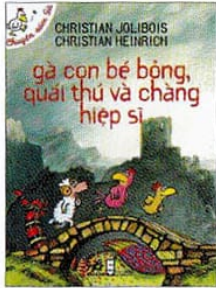
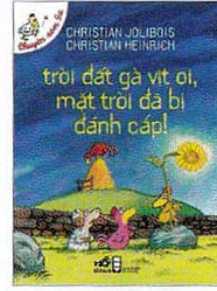
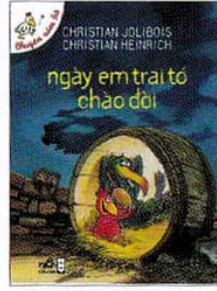
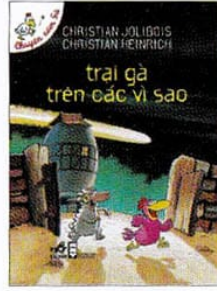
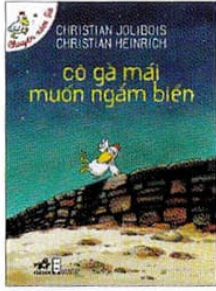
Mình bị làm sao thế này...???

Có chuyện gì vậy chứ...???



MỘT
TRUYỆN

CÁC TẬP ĐÃ PHÁT HÀNH



Dịch từ nguyên bản tiếng Pháp: **Les P'tites poules et la cabane maléfique**
của Christian Jolibois
do Christian Heinrich minh họa

Copyright 2016. by Editions Pocket Jeunesse, département d'Univers Poche - Paris, France
Édition originale: LES P'TITES POULES ET LA CABANE MALÉFIQUE.

Xuất bản theo hợp đồng nhượng quyền giữa Pocket Jeunesse và Nhà Nam.

Bản quyền bản tiếng Việt © Công ty Văn hóa & Truyền thông Nhà Nam.

Bản quyền tác phẩm đã được bảo hộ. Mọi hình thức xuất bản, sao chép, phân phối dưới dạng in ấn hoặc văn bản điện tử, đặc biệt là việc phát tán trên mạng Internet mà không có sự cho phép bằng văn bản của Nhà xuất bản là vi phạm pháp luật và làm tổn hại đến quyền lợi của nhà xuất bản và tác giả. Không ủng hộ, khuyến khích những hành vi vi phạm bản quyền. Chỉ mua bán bản in hợp pháp.

CHUYỆN XÓM GÀ - CĂN LỀU MA QUÁI TẤN CÔNG XÓM GÀ

Chịu trách nhiệm xuất bản: Tổng Giám đốc **VŨ VĂN VIỆT**

Biên tập: Nguyễn Thị Dung | Biên tập viên Nhà Nam: Ông Ông Ông | Thiết kế bìa, trình bày: Thu Ngân | Sửa bản in: Châu Anh

Nhà xuất bản Hà Nội: 4 Tổng Duy Tân - Hoàn Kiếm - Hà Nội | Tel: 024 38252916 | Fax: 024 39289143

Website: www.nxbhanoi.com.vn | Email: nxbhanoi@yahoo.com.vn

Công ty Văn hóa và Truyền thông Nhà Nam: 59 Đô Quang, Trưng Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội | Tel: 024 35146875

Fax: 024 35146965 | Website: www.nhanam.vn | Email: info@nhanam.vn | <http://www.facebook.com/nhanampublishing>

Chi nhà tại TP Hồ Chí Minh: 185 Hoa Lan, Phường 2, quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh



In 2.000 cuốn, khổ 14.5x19cm tại Công ty Cổ phần In Viễn Đông (Km19+400, Giai Phạm, Yên Mỹ, Hưng Yên). Căn cứ trên số đăng ký xuất bản: 1908-2022/CXBIPH/17-121/HN và quyết định xuất bản số 2904/QĐ-HN của Nhà xuất bản Hà Nội ngày 23.09.2022. ISBN: 978-604-374-627-3. In xong và nộp lưu chiểu năm 2022.

Đám gà nhép thường vẫn can đảm là thế vậy mà hôm nay bỗng trở nên run sợ. Trong khu rừng thưa gần đó, những phù thủy độc ác vừa nhóm một đống lửa to. Quả thực là nổi da gà chứ còn gì nữa! Và lại, Carmen, Carmélito cùng các bạn của mình có lý do để lo ngại: gà bố Pitikok bị một căn lều ma quái bắt cóc ngay trước mặt các con mình...

BECOME A MEMBER!



Yêu con như nắng xuân



nhà nam
www.nhanam.vn



ISBN: 978-604-374-627-3



9 786043 746273

Giá: 58.000đ



8 935235 232266

